



## **AÑO DEL CENTENARIO DEL FALLECIMIENTO DE ANTONIO DEVOTO**

1850. La época en que los hermanos Devoto llegan a la Argentina

Los Devoto y su Italia Natal

Antonio Devoto - 1916, año del otorgamiento del título de Conde

# Editorial

**E**n este 2013 se están llevando a cabo los 9º talleres de Historia Barrial. Diez años atrás recogimos el guante del desafío de divulgar la historia de la patria chica y año tras año hemos visto el crecimiento del número de participantes que se acercaban ansiosos por conocer nuestros orígenes. De aquel primer Taller donde solo tuvimos ocho inscriptos, pasando por los años en que nos reuníamos en el salón del Registro Civil del entonces C.G.P. de la avenida Francisco Beiró a estos tres últimos años en que los realizamos en la Biblioteca Antonio Devoto, hemos crecido en el marco de la imponente institución que ha contribuido a prestigiar el enorme esfuerzo que implica la preparación de cada reunión. Desde hace dos años contamos con historiadores de excelencia en temas especiales que abarcan la ciudad toda, dando a los talleres un marco de verdadera historia general. Agradecemos a la bibliotecaria, señora Claudia Serra y a sus colaboradores Mariano y Rafael por abrimos la puerta cada sábado para realizar las reuniones.

Villa Devoto se encuentra como la ciudad toda en un proceso sistemático de alteración patrimonial. Este proceso dió como resultado la lamentable modificación de la emblemática avenida Fernández de Enciso, que como ya hemos destacado en la editorial anterior, forma parte de nuestro centro histórico patrimonial.

A esto se suma la quita de adoquines, que no sólo están protegidos por leyes del G.C.B.A., sino que por su estructura y modo de colocación contribuyen a la absorción del agua de lluvia paliando el devastador efecto de las inundaciones que tanto han afectado a vecinos de nuestro barrio en el presente año.

Con cada culminación de los Talleres de Historia Barrial se efectúa una visita guiada, esperemos que la próxima no se convierta en un paseo en góndola y que las autoridades comprendan que cuanto más asfalto tenga la ciudad, más riesgos de inundaciones tendremos.

Colaboramos intensamente con la Comuna Nº 11 en la realización de murales plasmados en las paredes de la Escuela Antonio Devoto sobre la calle Nueva York. Nos reunimos con la artista Rommy Rossello y con la señora María del Carmen Napoli, les entregamos fotografías antiguas y hemos transmitido parte de la historia barrial siguiendo una línea de tiempo. Esperemos que este trabajo llegue al corazón de cada vecino devótense para acercarles pequeñas píldoras de historia barrial. Lamentablemente el acto de inauguración de esta importante obra se realizó el mismo día de la inauguración de la obra de destrucción del patrimonio de la avenida Fernández de Enciso, y si bien habíamos sido invitados y a nuestro cargo hubiéramos tenido las palabras de inauguración de la obra, no asistimos al mismo porque hubiéramos avalado las obras a las que, desde sus inicios, nos hemos opuesto sosteniendo que la puesta en valor de un lugar patrimonial no tiene, necesariamente, que cambiar su esencia.

Es triste ver como los íconos nacionales no son respetados, después de 113 años de la colocación de su basamento, el monumento a Cristóbal Colón yace desvanecido sobre el césped de la Plaza Colón. Posición que, si hubiera que restaurarlo, contribuye al aceleramiento de su deterioro corriendo riesgos de quebrantar su estructura de mármol estatuario de Carrara.

Don Antonio Devoto, promotor de la idea de homenajear a la patria adoptiva en su Centenario, encabezó la colectividad italiana que entusiasta dono fondos para concretar la donación, aunque nunca lo viera estoico y en pie en el lugar elegido por ley para su emplazamiento, por haber fallecido en 1916.

Los tiempos de la gente común no son los tiempos de nuestros gobernantes. Hace ya dos años hemos solicitado a la Comuna Nº 11 la colocación de una placa en el frente de la casa solariega de Don Antonio Devoto. Simple, conciso el texto debería decir: "Casa solariega que perteneció a don Antonio Devoto, presidente del Banco Inmobiliario, entidad que dió origen a Villa Devoto". Esperemos que, este sencillo homenaje a quien diera nombre a nuestro barrio, pueda ser resuelto prontamente.

No constituyó para nosotros una sorpresa, sino un merecido reconocimiento, el nombramiento como Historiador Porteño 2013 del ingeniero Edgardo Oscar Tosi. Su incansable labor en favor del rescate de la historia barrial y la defensa del patrimonio se vio prestigiado por tan importante galardón.

La Presidente

**JUNTA DE ESTUDIOS HISTÓRICOS  
DE VILLA DEVOTO**

Fundada 14 de Setiembre de 1992

Miembro de la **Junta Central de Estudios  
Históricos de la Ciudad de Buenos Aires**

**Comisión Directiva 2015/17**

<i>Presidente</i>	<b>Norberto Malaguti</b>
<i>Vicepresidente</i>	<b>Miguel Simón</b>
<i>Secretario</i>	<b>Susana Costa</b>
<i>Tesorero</i>	<b>Alicia Rapagnani</b>
<i>Prosecretario</i>	<b>Francisco Nuñez</b>
<i>Protesorero</i>	<b>Paula T. Plaut</b>

*Vocales*

**Alberto Gawronski**  
**Susana Boragno**  
**Alfredo Corbella**  
**Nélida Pareja (\*)**  
**Enrique Lorenzo**

*Miembros honorarios*

**Edgardo O. Tosi (\*)**  
**Carlos Micko**  
**Jorge Vast Salanouve**  
**Diego A. Del Pino (\*)**  
**Enrique G. Herz (\*)**  
**Ricardo Clare**  
**Juan Francisco García**  
**Rafael E. Longo (\*)**

(\*) *Destacados como historiadores porteños*

Tirada: 2.000 ejemplares - Distribución Gratuita

**“Devoto historiaA”**

**Número 37**

**Otoño 2016**

Revista de investigación y divulgación  
histórico-cultural cuyos artículos son de entera  
responsabilidad de sus autores

**Órgano oficial de la Junta de Estudios  
Históricos de Villa Devoto**

*Redacción:* José L. Cabezón 3549  
(1419) Buenos Aires  
4571-9389 / 4642-2967

E-mail:

*devotohistoria@devotohistoria.com.ar*

Facebook: **devoto historia**

Página Web: **www.devotohistoria.com.ar**

*Toda reproducción de los artículos publicados,  
sólo será autorizada bajo la obligación de  
mencionar origen y autoría de los mismos.*

**Lugares de distribución:**

Biblioteca Antonio Devoto  
(Bahía Blanca 4025)  
Biblioteca Roque Sáenz Peña  
(Habana 3801)

**Paradas de diarios**

José Cubas y F. de Enciso  
Est. Devoto (F. C. Gral. San Martín)  
Av. San Martín y Cabezón  
Av. F. Beiró y Sanabria  
Nogoyá y Benito Juárez

**Avisadores de la revista**

**Foto de Tapa:** Escudo de armas del Conde Antonio Devoto

AVISO CALESITA

ÓPTICA • LENTES DE CONTACTO  
ORTOPEDIA • AUDÍFONOS

**PAMI ANTEOJOS GRATIS**

DESCUENTOS OBRAS SOCIALES, PREPAGAS Y GERIÁTRICOS

**“MÉDICA”**

Chivilcoy 3890 - Frente al Hospital Zubizarreta  
Tel.: 4501- 4016

49 años en Villa Devoto

# 1850

## ***La época en que los hermanos Devoto llegan a la Argentina***

Por Nélica R. Pareja

John Lukacs en *El futuro de la Historia* dice que el objetivo de los historiadores debería ser el de reducir la falsedad. Continúa diciendo: “Ahora debo añadir algo: existe la inevitable historicidad –que no es lo mismo que relatividad– de la verdad humana”. Abordar 1850 nos remite a los argentinos, a distintas cuestiones que siguen siendo motivo de opiniones diversas

Antonio Devoto llega a Buenos Aires en 1850. Dos años después termina el período denominado por algunos autores, de la “Confederación Rosista”. Antes de éste período había fracasado un intento de una organización nacional (Congreso General de 1824 (Constitución unitaria de 1826). Las Provincias Unidas debían concretar la unidad nacional y tener autoridades nacionales para las cuestiones internacionales. Existía una amenaza territorial que era el Imperio del Brasil y su accionar sobre la Banda Oriental (anexada como Provincia Cisplatina) y sobre el Litoral. Los hechos posteriores son conocidos: expedición de los 33 Orientales, declaración de guerra de Brasil, ley de presidencia, designación de Bernardino Rivadavia como “Presidente de las Provincias Unidas del Río de la Plata” por el Congreso General. El final de este ciclo fue el fracaso de la Constitución y la crisis por la que se delegó a la provincia de Buenos Aires la conducción de la guerra. La provincia retomó el protagonismo y Manuel Dorrego, federal porteño, fue elegido gobernador. Durante su gobierno tuvo múltiples dificultades y la colaboración y apoyo del estanciero y Comandante General de la campaña Juan Manuel de Rosas.

El reinicio de las guerras civiles, encabezada por el unitario Gral. Juan Lavalle terminó en 1829.



El gobernador de Santa Fe, Estanislao López y Rosas lideraron las tropas federales. Derrotado Lavalle firmó los pactos de Cañuelas y de Barracas. Una nueva Junta de Representantes eligió a Juan Manuel de Rosas gobernador. En el primer gobierno de Rosas, la legislatura le otorgó facultades extraordinarias, lo que implicaba el ejercicio del poder ejecutivo y del legislativo, atento a la guerra civil que se estaba viviendo. Rosas fue así el Restaurador de las Leyes. La Liga del interior –unitaria– liderada por el general José María Paz fue vencida en 1833 por las fuerzas del Pacto Federal. En 1832 había finalizado el gobierno de Rosas, quien rechazó la reelección. En esta segunda oportunidad no le fueron ofrecidas las facultades extraordinarias. Rosas en los años siguientes, se ocupó de incorporar tierras pertenecientes a los pueblos originarios, a la producción ganadera. Mientras se desarrollaba la Campaña al Desierto, los federales se dividieron en “apostólicos”, partidarios de Rosas y los “cismáticos” de Balcarce. Encarnación Ezcurra, esposa de Rosas estuvo al frente de los apostólicos que crearon la Sociedad Popular Restauradora (conocida como Mazorca). En 1833 se produjo la Re-

volución de los Restauradores, que destituyó al gobernador Balcarce. Le sucedieron Viamonte y Maza que no lograron restablecer el orden. El asesinato de Facundo Quiroga en 1835 y el temor a un nuevo período de guerra civil, llevó a la Legislatura a reelegir a Rosas, esta vez dándole “la suma del poder público”, facultades ejecutivas, legislativas y judiciales... Un plebiscito convocado por la Legislatura ratificó por mayoría casi absoluta, la designación. De ahí en más Rosas fue reelegido ininterrumpidamente en su cargo. Se consolidó el orden político rosista, basado al principio en la separación de los funcionarios unitarios o federales cismáticos. Posteriormente los opositores fueron perseguidos. A pesar de las formas republicanas del gobierno, los adversarios de Rosas, lo consideraron un tirano.

Durante el gobierno de Rosas, se destacan los siguientes sucesos: el enfrentamiento en Uruguay entre blancos (Oribe) y colorados (Rivera) y conflictos en el litoral, la fundación del Salón Literario (1837) y su posterior persecución, el bloqueo francés, cambios en los gobiernos de las provincias por serios enfrentamientos, la conspiración de Maza y de los Libres del Sur, la guerra con Bolivia, la Coalición del Norte, la Segunda Coalición del Norte, el fin del conflicto con Francia (1840, tratado Arana-Mackau), el legado por el general José de San Martín de su sable a Rosas, el bloqueo anglo-francés, la Convención Arana-Southern (1849), entre otros acontecimientos.

Hasta 1850 Rosas se había consolidado por la injerencia en la política interna de las provincias y por el predominio económico. Existía la prohibición para navegar por los ríos interiores. El control del puerto y de la aduana concentraba en Buenos Aires el tráfico comercial. Pero 1850 se inició con la invasión brasileña a la Banda Oriental y la posterior ruptura de relaciones con Brasil. Tiempo después Brasil reconoce la independencia de Paraguay y establecen una mutua asistencia en el caso de una ofensiva de Rosas u Oribe. Urquiza, gobernador de Entre Ríos acordó con el gobernador Virasoro de Corrientes, combatir contra Rosas.

En febrero, en Londres la reina Victoria ratificó la Convención Arana-Southern. Rosas lo hace en

mayo. Poco después se firmó la Convención Arana-Lepredour finalizando la intervención anglo-francesa. Un gran logro diplomático que convive con señales puntuales del debilitamiento del régimen rosista.

Pero ¿a qué ciudad llega Antonio Devoto?

Devoto llegó a la ciudad más importante de las Provincias Unidas, pero Buenos Aires no tenía puerto. Desembarcar implicaba superar una serie de peripecias. Sobre la costa se veía la Casa de Gobierno, el edificio del antiguo fuerte, casi en ruinas ya que no era utilizado. Rosas, para aquel entonces, gobernaba desde su residencia ubicada en San Benito de Palermo.

Frente a la plaza principal la catedral se encontraba inconclusa. Dividía la plaza La Recova, que era una serie de locales para el abasto de carnes, frutas y verduras. Levantado el bloqueo en el Río de la Plata pasará en esta época a albergar a tenderos y artesanos.

Se destacaba hacia el suroeste de la plaza, el grupo de edificios conocido como Manzana de las Luces, construidos por los arquitectos jesuitas.

Se hablaba entonces del barrio de la Catedral o el de San Nicolás. El barrio de Montserrat era conocido como el barrio del Tambor, ya que todos los domingos y días festivos había candombes. Los morenos que vivían en Montserrat se agrupaban en sociedades de acuerdo a las nacionalidades africanas de origen. Por ejemplo, mandingas, mozambiques, congos, angola, conga, entre otras. Cada asociación tenía su presidente y su tesorero y organizaban los festejos, especialmente el carnaval. Gente de color también había en el barrio de “el alto de San Pedro Telmo”, en el de la Concepción, en Balvanera.

Las plazas se utilizaban como mercados de frutos, más que como lugar de esparcimiento. Los “huecos” eran usados para arrojar basura.

Según Félix Luna, “Buenos Aires era desde siempre, a medias rural, a medias comercial y portuaria”.

Los suburbios de la ciudad eran zonas de chacras y quintas. En la avenida Federación (hoy Rivadavia) tenían sus quintas las familias Gowland, Terrero, Lezica entre otros personajes de la época. El límite oeste eran las actuales

avenidas Callao y Entre Ríos, llamado el Camino de las Tunas.

En el sur de la ciudad se encontraba el puerto de La Boca del Riachuelo. Tenía un muelle y casillas de madera, aduana y un buen camino de pavimento. Ya sus pobladores eran italianos del norte (genoveses, ligures, sardos) conocedores del arte de la navegación. Cerca se encontraba Barracas, con la calle Larga (Montes de Oca) como eje. En Barracas, en la margen sur del Riachuelo, se encontraban los saladeros, donde trabajaba “el gaucho”. La margen norte, la otra parte de Barracas era el lugar de reunión, de festejos con carreras cuadreras o de sortija. Para esta época además de los criollos y pardos comienzan a aparecer los vascos. Más al suroeste estaba el Madero (hoy Parque de los Patricios).

Desde el Fuerte, hacia el norte, se encontraba el paseo de la Alameda, que en este gobierno de Rosas se denomina Paseo de Julio. En 1850 se encontraba cuidado ya que tres años antes se lo había extendido y se había construido un murallón contra los embates del río (el Muro de la Alameda). Según D’Orbigny este paseo con ombúes “es el sitio más agradable de la ciudad por la frescura y pureza del aire que en él se respira”.

En el Bajo había fondas a la que iban los marineros extranjeros y los soldados con sus rojos uniforme, mayoritariamente mestizos. El camino del Bajo “con la prolongación de la Alameda, la bajada de la recoleta y el camino que por el bañado lleva a la quinta de Rosas, va amagando convertirse en la futura Avenida del Libertador” (Julio Luqui Lagleyze).

En los barrios de Catedral al Sur, cerca de Santo Domingo y San Francisco o en el de la Merced, estaban las casonas donde vivían las familias aristocráticas. Eran mayoritariamente criollas y algunas pocas de extranjeros pudientes. Los ingleses era la comunidad más numerosa que fundaron el primer club de una colectividad. Se dedicaban mayoritariamente al comercio, aunque también desempeñaban en diversos oficios.

## Conclusión

Si Buenos Aires, siempre fue “a medias rural y a medias portuaria y comercial” en 1850 tenía un

sello rural. Los principales referentes sociales eran “caballeros gauchados”. La mayoría solían lucir prendas como faja y cinto con calzoncillos cribados, con espuelas y rastra de plata. Esos caballeros integraban la Sala de Representantes. Se destacaban en los negocios rurales, tal como informaba la prensa. El campo, lo rural estaba presente en la ciudad de esta forma y también en los mercados. A estos mercados –del Oeste, de Lorea, de la Concepción– llegaban las carretas con la riqueza de la pampa húmeda. Y esa riqueza era la causa esencial del poder económico de Buenos Aires. María Sáenz Quesada sostiene “...ese proceso de ruralización de Buenos Aires, similar al ocurrido en otras ciudades hispanoamericanas, tocaba a su fin”. Será el fin de formas de comportamiento social, aferradas a las tradiciones hispanas y al sentido religioso. En el futuro el fondo cultural criollo, producto de lo español más lo indígena, quedará relegado.

Actualmente usamos la expresión “fin de ciclo” y eso es lo que representa el año 1850. El poder de Juan Manuel de Rosas parecía no tener deterioro. Había logrado evitar la disgregación nacional. Obstinadamente trató de mantener dentro de las Provincias Unidas del Sur, al Paraguay y a Bolivia, no reconociéndoles su independencia. Cuestiones políticas y geopolíticas comenzaron a resquebrajar el poder rosista. El fin de ciclo será un proceso que comienza con antecedentes, como los enumerados y se prolonga hasta la secesión del estado de Buenos Aires. Después de la batalla de Caseros se abre un período de transición y de transformación en lo político y también de adecuación a la economía mundial.

Los cambios no serán rápidos ni lineales y mucho menos uniformes. Habrá avances y retrocesos pero se irá paulatinamente hacia un sistema de libertad y organización republicana y nacional.

Se abre en lo particular un panorama único, con oportunidades para quien supiera verlas. En 1852, Buenos Aires será un estado autónomo, que disfrutará de su riqueza y de las rentas de la aduana. Todo indica que Antonio Devoto supo aprovechar las oportunidades...pero eso es otra historia.

# AVISO MUNDO SIDAC

# Los Devoto y su Italia Natal

Por Susana Costa

Será el apellido Devoto con ayuda de la comunidad italiana el que dará lucimiento al nuevo proyecto de Villa Devoto. Pioneros en la compra de terrenos en la villa, Antonio, Tomás y Bartolomé tendrán magníficas viviendas destinadas a casas de fin de semana.

Federico, hijo de Cayetano vivirá en forma permanente en nuestro barrio. Las últimas investigaciones realizadas en nuestro país y en Italia nos dan la certeza que Antonio Podestá Devoto, hijo de Anna Devoto, la hermana mayor de la familia y sobrino de Cayetano, Antonio, Bartolomé y Tomás también será propietario de una manzana en la vecindad e interactuará en los negocios de sus tíos.

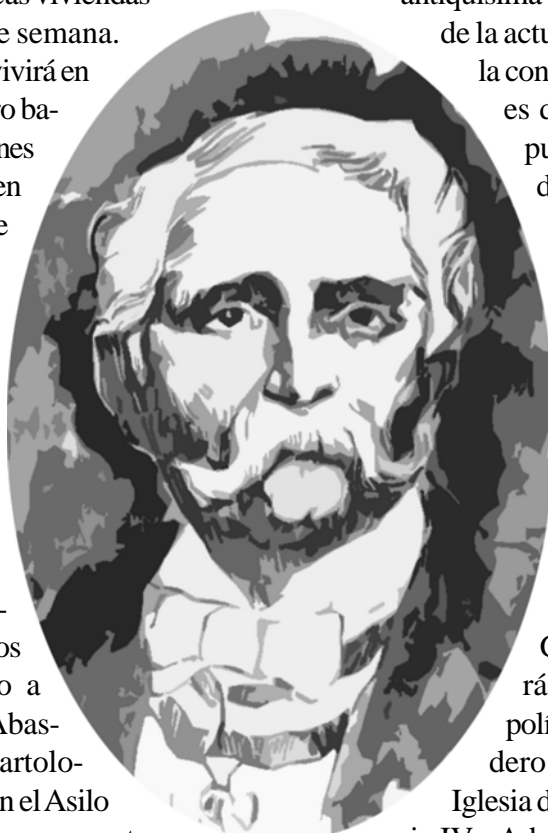
Huellas de esta familia podemos encontrarlas en Buenos Aires, en el monumento a Giuseppe Garibaldi, en el Abasto, en las parroquias San Bartolomé y San Rafael Arcángel, en el Asilo Devoto de Palermo, y en el monumento, aún no colocado en su nuevo emplazamiento, a Cristóbal Colón. En Estancias de propiedad de la familia fueron creados centros de población, escuelas y templos. Creemos que el recuerdo de este apellido fue desdibujándose con los años, mantenerlo vivo en este rinconcito de Buenos Aires es nuestro modo de rescatarlo y de homenajearlo.

¿Quiénes eran los integrantes de esta familia que dio impulso a Villa Devoto? Originarios de Lavagna, provincia de Génova, en la Liguria, re-

gión del norte de Italia, una franja de tierra recostada sobre el mar Mediterráneo, que comienza en los confines con Francia y finaliza en el límite con la Toscana. Lavagna cuenta con una historia antiquísima basta citar que el basamento

de la actual basílica es del siglo VI y la construcción del actual edificio es de 1650. El origen de este pueblo se remonta a la época de los Romanos con el nombre de Lavani para luego de la finalización del Imperio Romano convertirse en un condado perteneciente a los carolingios<sup>1</sup> y pertenecer posteriormente al obispado de Génova, donde será fortaleza feudal de la familia Fieschi<sup>2</sup>, desde 1198 dependiendo jurídicamente y políticamente de Génova. Los Fieschi crearán un dominio geográfico y político construyendo un verdadero imperio noble dando a la Iglesia de Roma dos Papas, Inocencio IV y Adriano V.

La familia de nuestros personajes constituida por Giuseppe Devoto y Rosa Vaccarezza contraerán matrimonio en 1815 en Lavagna aunque inmediatamente fijarán residencia temporal en Carasco, pueblo cercano a la ciudad. En él nacerán sus dos primeros hijos, Anna en 1816 y Andrea en 1818 bautizados en la parroquia San Marziano de Carasco. Transferidos a Lavagna completarán la familia el nacimiento de ocho nuevos hijos. Andrea el primer hijo varón, quien llevará el nombre de su abuelo paterno, será sa-





cerdote de la parroquia de Santo Stefano, hoy convertida en basílica, templo donde serán bautizados el resto de los hermanos.

Antonia 04-03-1820, Teresia 02-12-1823, Giobatta, 14-12-1826, Gaetano 20-12-1828, Ottavia 14-11-1830 quien será bautizada por el médico al nacer por encontrarse en riesgo de vida. Antonio 19-03-1833, quien, por la tradición de la época, tomará el nombre de su hermana Antonia quien había fallecido antes de su nacimiento. Bartolomeo 30-10-1835 y Tomasso 17-12-1837.

Los cuatro varones menores, Gaetano (Cayetano), Antonio, Bartolomeo (Bartolomé) y Tomasso (Tomás) inmigrarán a nuestro país en los finales de la época rosista, reservando a la mayor, conocer Buenos Aires en algunos viajes eventuales realizados a nuestro país. Será Anna a los 19 años madrina de bautismo de Bartolomé.

Tal vez ahora conociendo más de la familia deberíamos rever considerar a los Devoto como longevos. Andrea, el hermano sacerdote fallece a los 35 años, Antonia antes de cumplir 13, Ottavia muere al nacer. Giuseppe, sobrino radicado en nuestro país en 1852 e hijo de Giobatta, fallecerá en 1927, a los 75 años. Los cuatro hermanos llegados a nuestro país en cambio tendrán una larga vida en la Argentina, Cayetano residirá en Buenos Aires 66 años al igual que Antonio, Bartolomé 70 años y Tomás 63 años.

Para la época del nacimiento de los hermanos Devoto, Lavagna era una pequeña ciudad portuaria perteneciente al Reino de Cerdeña y Piemonte, formado por el ducado de Savoia y la isla de Cerdeña que existiera entre los años 1720 y 1861 hasta la creación del Reino de Italia. Los Devoto llegarán a nuestro país por lo tanto, con un pasaporte del Reino de Cerdeña, no de Italia que recién para 1861 surgirá tras la unificación de los territorios peninsulares prolongándose hasta la proclamación de la República Italiana en 1946 tras el fin de la Segunda Guerra Mundial.

En los años en que Antonio y sus hermanos asistieron a la escuela, este reino, como así también los otros dominios de la península itálica, conformaban un territorio de analfabetos. Para 1861 el 80 % de la población de la península

itálica no sabía leer ni escribir, situación similar que se repetía en otros países europeos. Este porcentaje disminuía en las regiones de Liguria, Lombardía y Piamonte a un 50%. Los hermanos Devoto se ubicaban en este segmento privilegiado de la población que recibía educación que se encontraba en manos exclusivas de la iglesia. La educación de los hermanos sólo se verá interrumpida por sus respectivos viajes a la Argentina cursando sus estudios en las Escuelas Pías de Chiavari<sup>3</sup>, ciudad vecina a Lavagna y sólo separada de ésta por el curso del río Entella.

La infancia de estos niños en una pequeña urbe abierta al mar y recostada sobre las colinas con calles angostas y carros tirados por caballos transcurrió en una familia que suponemos se ubicaría en la clase media de la época ya que el abuelo paterno, Andrea, quien había contraído matrimonio en Lavagna en el año 1784 con Madalena Sanguinetti, figura para 1800 como gran contribuyente en los registros municipales de la ciudad. No sabemos cuántos hijos tuvo y como fue dividido su patrimonio, lo cierto es que Giuseppe Devoto, padre de estos niños e hijo de Andrea, creció en el seno de una familia acomodada.

La vida de los “niños” Devoto podemos imaginarla insertos en la vida cotidiana de la época. Entre sus juegos más populares se encontraban la “moscacieca” (gallito ciego), “il nascondino” (las escondidas), “ruba bandiera” (capturar la bandera) o “pallone”.

Nos imaginamos a estos niños divirtiéndose con los deportes favoritos de la Italia septentrional antes de que los deportes de la Inglaterra victoriana se difundieran por Europa. Entonces el deporte popular era el “pallone con bracciale”, llamado comúnmente pallone. Este deporte consistía en usar una suerte de manga con puntas con el que se le pegaba a una pelota de cuero, una especie de pelota vasca de nuestros tiempos, deporte que se practicó en Italia por cuatro siglos y que en 1800 tuvo su máximo esplendor y del que se conservan fabulosos estadios.

Tal era de este modo que el 21 de julio de 1849 las tropas de Giuseppe Garibaldi, en marcha hacia Venecia después de la caída de la Segunda República Romana, estuvieron en riesgo de ser

atacados por los austriacos en la provincia de Arezzo, en el centro de Italia porque se distrajeran mirando un partido de “pallone” entre Cati-glion Fiorentino y Monte San Saviano, derby de la época, y fueron alertados al grito de: “Ci state a giocare al pallone mentre fra poco saresti giocato alle palle?” (¿Juegan pelota mientras dentro de poco serán jugados a las pelotas del cañón?)

Hago hincapié en este deporte popular en Italia por que los hermanos Devoto, poseían en los terrenos donde después se ubicará el mercado de Abasto, una cancha de “pallone” a la que en el momento de su inauguración, habría asistido el presidente Roca en 1886 y allí habrían realizado partidos de la entonces Sociedad Ítalo Argentina de Pallone<sup>4</sup>.

El primer período de los Devoto en nuestro país será de un bajo perfil social pero de un importante crecimiento económico. En cuanto a su relación con Italia es interesante analizar porque ninguno de los hermanos participa de la colocación del monumento a Giuseppe Mazzini<sup>5</sup> (1805-1872). Este monumento realizado por el escultor italiano Giulio Monteverde<sup>6</sup>, inaugurado en Buenos Aires el 16 de marzo de 1878 en la actual plaza Roma, Av. Alem entre Tucumán y Lavalle, creó, al momento de su colocación, un importante debate político. El 15 de marzo de 1878 el diario *La Prensa* transcribió la Ley de la Legislatura Provincial del 16 de marzo de 1877 autorizando el emplazamiento de este monumento: “La circunstancia de erigirse un monumento a un hombre a millares de leguas de su patria, en playas que jamás pisó, es un hecho que perfila la idea del progreso humano que tiende a enlazar a los hombres de toda la tierra con los vínculos de la fraternidad”. En el momento de la inauguración habló el Ministro de Educación José María Gutiérrez y aludió a la estratégica ubicación de la estatua que iba a ser avistada por los futuros contingentes de inmigrantes que llegaran a nuestras playas. Llama la atención la rapidez de la tributación de este homenaje monumental al político italiano, si recordamos que en el espacio público porteño hasta este momento sólo se había erigido la Pirámide de Mayo en 1811, y en la llamada etapa de los organizadores (1852-1880), se habían inau-

gurado los monumentos a San Martín (1862) y a Belgrano (1873). En las crónicas de época la comunidad católica italiana opinaba que era una afrenta erigirle un monumento a alguien que había desafiado la autoridad papal.

Los Devoto eran monárquicos y ya para esa fecha colaboraban con obras de la comunidad italiana, como la construcción del antiguo Hospital Italiano. En cambio para 1898 Antonio encabezaré la recaudación de fondos para la erección del monumento a Giuseppe Garibaldi<sup>7</sup>. La comunidad italiana gestiona ante la legislatura la denominación como Plaza Italia de la tradicional Plaza de los Portones. El monumento donado por la colectividad italiana fue construido por el escultor italiano Eugenio Maccagnani<sup>8</sup> basándose en el monumento que se encuentra en la ciudad de Brescia, Italia. Fue inaugurado el 19 de junio de 1904. La comunidad italiana sostuvo una lucha en la legislatura por su petición de cambiar el nombre a la tradicional plaza de Los Portones por plaza Italia, Las deliberaciones fueron muchas y finalmente se votó por el cambio convirtiendo a Italia en la primera nación extranjera, aparte de España, que nos dio su nombre para una de nuestras plazas. Otras la siguieron como plaza Británica, plaza Francia, plaza Irlanda, ello como reconocimiento del pueblo argentino a los países europeos que se asociaron a los festejos patrios del Centenario de la Revolución de Mayo. El nombre fue consecuencia de la instalación del monumento a Garibaldi en la hasta entonces plaza de Los Portones.

Participarán en numerosas colectas organizadas por la comunidad italiana en Argentina a fin de recaudar fondos para ser enviados a las familias de los desaparecidos en las guerras que Italia libraba en Abissinia<sup>9</sup>, nombre que se le daba a la actual Etiopía en el norte de África, como las batallas de Amba Alagi<sup>10</sup> y Adua<sup>11</sup> que finalizaron con el acuerdo de Paz de Addis Abeba en 26-10-1896.

La relación con la patria de nacimiento de los hermanos Devoto continuará hasta el final de sus días. En la basílica de Santo Stefano, Bartolomé Devoto y su esposa Juana González dejarán su huella donando un altar de mármol en memoria

del hermano mayor Andrea, sacerdote fallecido en 1853. Cayetano donará importantes sumas para la ejecución del hospital de su ciudad natal, en tanto que su hijo Cayetano Antonio hará lo propio durante la primera guerra Mundial.

Bartolomé en 1913 donará a esta misma institución la suma de Liras 10.000 en bonos del tesoro Italiano<sup>12</sup>. Filomena Devoto, hija de Cayetano y casada con su primo José, donará a la ciudad el más importante Asilo de Ancianos de la zona, el “Pio Ritiro Giuseppe Devoto” que se alza imponente en las cercanías del centro histórico de la ciudad, la calle Génova Nro. 70 de Lavagna y que fuera aprobada la donación por decreto real del 24-07-1930.

Cayetano, Antonio, Bartolomé y Tomás recibirían a lo largo de sus vidas reconocimientos por parte de la Corona italiana.

Sin olvidar la patria de nacimiento, pero respetando y amando la patria por adopción, los hermanos Devoto no olvidaron jamás aquellos juegos de niños de su Lavagna natal que los unían a sus ancestros, aunque al emprender la aventura de su partida de Italia, en sus sueños más profundos no habrán imaginado el crecimiento económico y las satisfacciones personales que estas tierras les ofrecerían, ni las distinciones que recibirían por parte de su tierra natal.

## Notas

- 1.- La dinastía carolingia o dinastía carlovingia se refiere al linaje de reyes francos que gobernaron Europa Occidental entre los siglos VIII y X. Su nombre deriva de su fundador, el mayordomo de palacio y vencedor de la batalla de Poitiers, Carlos Martel.
- 2.- La “famiglia Fieschi” constituyó una de las familias nobles más importantes de la República de Génova.
- 3.- Escuelas Pías nacidas de la congregación creada por José de Calazans como Congregación paulina de los pobres de la Madre de Dios de las Escuelas Pías con presencia en la provincia de Génova desde el año 1623, constituciones y ocupando en Chiavari un palacio del año 1723.
- 4.- Sonia Berjman, José Fiszlelew: *El Abasto Año 1998*.
- 5.- Político, periodista y activista italiano que luchó por la unificación de Italia.
- 6.- Monteverde (1837-1917). Importante escultor. Hijo de obreros, tras concluir sus estudios elementales, comenzó su actividad artística.
- 7.- Garibaldi (1807-1882). Militar y político italiano. Uno de los principales líderes y artífices de la Unificación de Italia, junto con el rey de Cerdeña, Víctor Manuel II.
- 8.- Renombrado escultor nacido en Lecce (1852) y fallecido en Roma (1930).
- 9.- Italia participó de un conflicto bélico por la colonización de Etiopía entre los años 1895-96 en el que las fuerzas armadas del Reino de Italia son derrocadas por las fuerzas armadas del reino de Etiopía.
- 10.- Zona de la región Debubawi, Etiopía.
- 11.- Ciudad situada en la región montañosa de Tigre en el norte de Etiopía.
- 12.- Francesca Marini. *Storia dell'ospedale di Lavagna*. año 1999.

# **Antonio Devoto**

## **1916, año del otorgamiento del título de Conde.**

Por Susana Costa

Que puede tener de diferente un cielo de otro para que los cuatro hermanos varones menores de una familia numerosa decidan cambiar sus estrellas por otras igual de luminosas pero lejanas en busca de un futuro diferente, lejos de los afectos, del terruño, abandonando su propia lengua, sus costumbres para forjar una nueva vida en una tierra de aventuras?

Imaginamos a nuestros jóvenes personajes, los cuatro hermanos Devoto llegados a nuestro país alrededor de 1850, desembarcando en el puerto de Buenos Aires, puerto que en la lengua del Dante el italiano Ausonio Franzoni<sup>1</sup> describía de modo magistral: “Calle fangosas y sucias y un muelle de madera de aproximadamente dos kilómetros a lo largo del cual se encontraban amarrados y confundidos barcos, carromatos, barcas, goletas, canoas, pequeñas naves y viejas carcazas, algunos pocos bergantines a vela desgarrados, y desordenadas cuerdas y herramientas...” “...El viajero que se aventuraba por las calles fangosas de la “aldea”, entre aquella multitud sucia y trabajadora asomaba a la orilla del muelle, le habría costado trabajo escuchar alguna palabra del idioma de Cervantes, mientras que a sus oídos hubiera llegado un vociferar ensordecedor, con los duros acentos del dialecto de “Balilla” “...A los ligures se fueron sumando romanos, vénetos, dálmatas y más tarde livorneses, puliseses y sicilianos los cuales trajeron notas más dulces pero no menos vibrantes de sus dialectos locales...” “...Los hijos de aquellos marineros, crecidos en el nuevo ambiente, modi-

ficaron en parte, es verdad, la aspereza de sus acentos, pero no quitaron, no podrán quitar de aquel lugar, ahora transformado, como por encanto, en un suburbio populoso y casi limpio, con un carácter peculiar que hace creer a quien lo visita, de estar en un puerto de la Liguria...” “...Depósitos, hosterías, casas de cambio, comercios de todo tipo, que pertenecen en su mayor parte a genoveses y a sus descendientes orgullosos de sus orígenes y fieles al lenguaje que llaman “padre lingua...”<sup>2</sup>

El primer impacto habrá sido ver a los niños correr por las calles de barro jugando y cantando en un idioma que ellos conocían muy bien, dialecto “xeneize”, el genovés. Miseria y colores, voces y cantos, luces y sombras y la fuerte convicción de buscar para ellos un futuro diferente, que forjarían con sus ansias de progreso y con la ayuda de esa estrella descrita por sus sucesores como “la estrella de los Devoto” y que el autor Jorge F. Sergi en su *Historia de los italianos en Argentina* (Buenos Aires, 1940) al referirse a don Antonio Devoto describía: “como Midas, aquel rey de Frigia que obtuvo de los dioses la facultad de transmutar en oro cuanto tocaba, así la buena suerte de don Antonio en cuanto emprendía”.

Cayetano primero, sexto hijo del matrimonio de Giuseppe Devoto y Rosa Vacarezza nacido en el año 1828, desembarcaría en Buenos Aires en 1849 contando sólo con 21 años, recibirá al año siguiente a sus hermanos Antonio de 17 años y Bartolomé de 15. Cuatro años después se les unirá Tomasso con 17 años.<sup>3</sup> Emprendiendo de-

safíos juntos o separados, estos hermanos supieron construir un destino plagado de éxitos comerciales, industriales y personales.

2016 marca el centenario del fallecimiento de don Antonio. Cuando su patria adoptiva finalizaba los festejos del Centenario de la Independencia, a finales de julio de 1916, dejaba este mundo en su casa de la calle Reconquista, lejos de sus hermanos y sus sobrinos, indefenso en la enfermedad y sin poder tomar sus propias decisiones. El cómo y por qué serán motivo de otras observaciones en la fecunda vida de trabajo de nuestro personaje, que pocos meses antes, había sido premiado por el Reino de Italia con el título honorífico de Conde.

En los 66 años de vida en nuestro país jamás olvidó el amor hacia su tierra de nacimiento y sus actos estuvieron teñidos de una fuerte “italianidad”. Ese profundo sentimiento hacia su madre patria lo llevó a recibir numerosas distinciones por parte de la Corona Italiana que lo nombraría:

Caballero de la Orden de la Corona de Italia.  
Caballero de la Orden de San Mauricio y San Lázaro.

Caballero de la Orden del Mérito en el trabajo  
Gran Oficial de la Corona de Italia.

Comendador del Orden de la Corona de Italia.  
Y en el final de su existencia, Conde.

Esta última distinción otorgada por iniciativa de los “Onorevole” Carcomo y Da Como, ambos miembros del gobierno de Italia, conocedores del gran patriotismo de don Antonio sugieren a finales de 1915 al presidente del Gobierno, “Onorevole” Antonio Salandra, examinar los pliegos que habían sido presentados años antes para la nominación de Antonio Devoto al Título de Conde, rescatando de este modo la iniciativa anterior, frustrada por los años sombríos de la Gran Guerra.

Será el 23 de enero de 1916 que el rey de Italia, Vittorio Emanuele III, respetuoso de la figura de Devoto y al que conocía personalmente, le concederá por propio decreto el importante título nobiliario. El acto sería considerado como de justicia por la integración de las Américas con la región italiana del Lígur.

Don Antonio agradecía el nombramiento en

carta enviada al On. Salandra con estas palabras: “Excelencia, de mi larga vida de trabajo siempre iluminada por el afecto a nuestra Patria gloriosa nunca podría crearme digno de una recompensa tal alta y tan plena...”.

El anuario de la nobleza italiana dice en una de sus páginas: “Conde Antonio Devoto, hijo de Giuseppe Devoto data de concesión 23 de enero de 1916, origen Liguria. La familia se considera extinta con la muerte del Conde Antonio Devoto, hijo de Giuseppe”.

Escudo de Armas: “de plata con olivo al natural, frutas de oro acompañado por dos arbustos también al natural, todo enmarcado en un prado verde”. Reproducimos en la tapa de este número de *Devoto historia* la imagen recreada del escudo de Conde, basada en los datos del anuario de la nobleza italiana y en una placa oxidada que se encuentra en la basílica San Antonio de Villa Devoto en la puerta de la cripta y en la entrada del Camerino de Jesús de la Buena Esperanza. No resultaría complicado analizar los componentes del este escudo. El campo verde simbolizaría la pampa, donde los Devoto tuvieron campos y fundaron pueblos. Los arbustos se remiten a la producción agrícola de la tierra generosa que lo llevó amasar una importante fortuna, simbolizada esta en las frutas doradas y el olivo, tan característico en su tierra natal, remitiéndose a sus orígenes. Composición coronada por la frase: *Laborum Valdem Devotus* “Devoto por el trabajo”, marcando de ese modo su constante devoción por el trabajo incansable desarrollado en sus 66 años de vida en nuestra patria.

No resulta difícil comprender el porqué del otorgamiento de tamaña distinción. Deberíamos recordar los actos benéficos en pro de la comunidad italiana de Argentina.

En el año 1904, Antonio Devoto, dona el Asilo Humberto I del barrio de Villa Devoto dedicado a los huérfanos de la Comunidad italiana, expresándose con estas palabras en el momento de la inauguración de los mismos en su idioma natal: “Fra le mura del pio luogo dedicato ad Umberto I risuonerà eternamente bella e dolce la favola di Dante ed i teneri orfani saranno educati al culto della cara Patria italiana”.<sup>4</sup>



Será inaugurada en Milán en el año 1910, con la ayuda económica de don Antonio, la primera clínica a nivel mundial, dedicada a la medicina del trabajo<sup>5</sup> dirigida por su amigo personal el doctor Luigi Devoto, quien lo recordará con afecto y consideración en las páginas de *La gloriosa vida de Antonio Devoto en Argentina (de 1850 a 1916)*. Recordaba el doctor Devoto, a quien no lo unía lazo de parentesco alguno con don Antonio, la visita efectuada por nuestro personaje el 6 de agosto de 1912 a la Clínica del Trabajo de Milán durante la cual había demostrado interés por la salud de los trabajadores y llamado su atención la presencia de médicos argentinos que se desempeñaban con eficiencia en la noble clínica, decidiendo efectuar una importante donación para facilitar las investigaciones y tratamientos que se efectuaban en el establecimiento. Expresaba en carta dirigida al Dr. Devoto el 15 de octubre de 1912: “*Cuanto sería bello para nosotros los italianos de la Argentina gozar de la importación de ciencia italiana a la argentina y de la creación de becas de estudio para los hijos de italianos y para estudiantes argentinos a fin de integrar la ciencia de ambos países*”, pi-

diéndole al doctor Devoto que se encargara en persona de tener conversaciones con el Ministro Credero de un proyecto de integración y beneficencia ideado por don Antonio quien en 1913 escribía con las siguientes palabras, casi como un prelude de testamento:

“*Legué a los últimos años de una vida de la que me siento totalmente recompensado por las fatigas del trabajo, tengo una posición financiera respetable y me propongo estudiar el modo de poner a disposición de la colectividad italiana, en un elevado pensamiento de beneficencia y solidaridad, los frutos de mi largo esfuerzo y de los sacrificios acumulados en mi dura y constante dedicación al trabajo, que considero el título de honor más alto de mi vida, manteniéndome siempre inseparablemente unido en mi ánimo a mi tierra natal*”<sup>6</sup>, documentos manuscritos que llevaron a los sucesores de don Antonio a disponer de una considerable cifra, juicio mediante, para ser entregada a Italia y de este modo cumplir con el deseo de este incansable trabajador.

En sus escritos, Antonio expresaba un pensamiento humano y social, dedicando agudas meditaciones acerca de la necesidad que el proyec-

to bi-nacional sea aprobado también por el Congreso Nacional. La muerte encontró a don Antonio con su deseo aún sin realizar. Los documentos firmados de puño y letra por Devoto, expresaban su deseo de poner a disposición de las autoridades argentinas e italianas la suma necesaria para la creación de hospitales, becas de estudio y asilos para la tercera edad, escuelas públicas y profesionales, casas de socorro y primeros auxilios, maternidades y bibliotecas y el estudio y difusión en la higiene del trabajo. Parte de la obra propuesta pudo llevarse a cabo en la ciudad de Chiavari a través de la Fundación de beneficencia Antonio Devoto, aun existente.

El proyecto que llevó a las autoridades del Reino de Italia a reclamar a la sucesión los fondos prometidos por don Antonio había sido remitido por éste a las autoridades del reino de Italia para su aprobación enunciaba: “Honorables Señores, en pocas palabras, pongo a consideración este proyecto esperando sea aprobado, como una acción humanitaria, despojado de vanidades o falsas grandezas, inspirado únicamente en el deseo de contribuir a mejorar en el presente y en el futuro, la situación de miles de seres desgraciados, perpetuando mi modesto nombre, solamente como testimonio del amor que siento por mi patria, con mi energía inseparablemente unidas en mis sentimientos al amor por mi tierra natal”<sup>7</sup>

En ese año 1913, impulsados por un ilustre miembro de la real Consulta Heráldica del Reino de Italia se inician los trámites para conferir a Devoto una especial distinción nobiliaria decidiendo que no sería oportuno entregarla al mismo tiempo que las becas de estudio y el proyecto de creación de la fundación para evitar la suspicacia de pensar que este acto estuviera relacionado con la actitud mesiánica científica- didáctica- patriota propuesta por A. Devoto.<sup>8</sup>

Con motivo de la Primera Guerra Mundial en la que Italia estuvo involucrada, en junio de 1915 se ponía a la cabeza del “Comité Italiano de Guerra pro convocados y sus familias” surgido en Buenos Aires, pero con ramificaciones en todo el país para el que don Antonio había sido elegido presidente por unanimidad por la comunidad italiana en Argentina. Devoto tenía entonces 82 años y

sin embargo presidió y dirigió la preparación de los ítalo-argentinos para la guerra.

Pocos días antes de su muerte, el 12 de junio de 1916, don Antonio escribía: “Aquí seguimos, a la espera de la tan deseada victoria, trabajando para enviar el mayor número posible de reservistas y para mantener a sus familias con numerosas proles que no cuentan con recursos”...”Nosotros no podemos servir a la patria con nuestros brazos, pero la serviremos con la mente, con el corazón y con nuestros recursos”. Había sido el “Onorevole” Antonio Salandra quien le había encomendado a Devoto la tarea de movilizar a los italianos de Argentina y de América del Sur en la hora de la guerra.

Después del fallecimiento de don Antonio su viuda, señora María Elena Pombo<sup>9</sup> escribía al ministro de Relaciones Exteriores del reino de Italia: “Nos dejó sin poder ver el triunfo final de su amada Italia que tanto adoraba, sin poder verla por última vez como tanto deseaba, sin poder agradecer en persona a Su rey por la distinción nobiliaria, que a título de premio por sus sesenta y cinco años de trabajo activo y fecundo, ejemplo raro de vida enérgica y honesta, le había otorgado. Y no menos me causa dolor el pensar que se fue sin poder dar inicio concreto a su Institución de beneficencia “Antonio Devoto” su aspiración de los últimos años para lo cual tenía todo predispuesto, faltando solo la aprobación por parte del Gobierno Argentino”.<sup>10</sup>

Años después de su fallecimiento nacía la Fundación Antonio Devoto con su sede central en Chiavari, dedicada a la asistencia y educación de niños de bajos recursos y sede en el Monte Zatta ubicado entre Chiavari y Lavagna llamada “Refugio Devoto” que actualmente sirve como refugio a los acampantes del Parque Provincial Dell’Aveto.<sup>11</sup>

El hospital de Lavagna<sup>12</sup> recuerda a don Antonio con una placa ubicada en el ingreso al mismo por su importante donación para el normal funcionamiento del quirófano que llevaría su nombre, pero que con las ampliaciones y construcción de nuevas salas operatorias aquel primitivo, ha caído en desuso.

En Italia, don Antonio Devoto recibió otras distinciones. En su ciudad natal, Lavagna, la calle “Via De Ferrari” cambió su nombre por el de “Via dei Devoto” y en la ciudad de Chiavari, lugar donde Devoto cursó sus estudios en la “Scuola Pia” y funciona la Fundación que lleva su nombre, con motivo del centenario de su nacimiento, en 1933, honraron su memoria nominando un trayecto de la avenida de circunvalación como “Antonio ed Elina Devoto”.

En un discurso pronunciado por el doctor Luiggi Devoto, presidente en 1930 del Consejo de Administración de la Fundación Devoto expresaba:

*“Antonio Devoto no debe ser olvidado, debe constituirse en la muestra, el símbolo del trabajo italiano, para nuestros emigrados y para nosotros. Dejar partir su recuerdo, olvidarlo, equivale no solo a destruirlo y a quemar un gran patrimonio... El tener vivo el recuerdo y la figura del gran conductor que, trabajando para él, para los demás, trabajó para toda Italia, podrá incomodar a los ambiciosos, a los trepadores, pero no podemos nosotros, hijos de Génova consentir a renuncias e iconoclasias. Antonio Devoto trabajó por su Lavagna, por esta tierra antigua de Chiavari...”* ... *“Antonio Devoto ayudando a los pobres y trabajando ha honrado a Dios, y ha demostrado con esta institución, amar su tierra: Que esta tierra y su fundación sientan en cada momento la meta por él señalada. Si nuestras fuerzas y nuestras fatigas asegurarán a él y a nuestra tierra gloria y honor para esta Fundación, nosotros humildes y devotamente habremos servido a la grande y a la pequeña Patria.”*<sup>13</sup>

El recuerdo de la familia Devoto permanece intacto en la Lavagna natal. El 31 de marzo de 1945 el comisario de la prefectura, abogado Luigi Rossi solicitaba autorización a la provincia para colocar en el solar natalicio de los hermanos Devoto, calle Buenos Aires 84F una placa con el siguiente epígrafe: *“En esta casa nace en el año 1833 Antonio Devoto, que en Argentina, sin más riqueza que su talento, voluntad y tenacidad, progresa desde los escalones más bajos del comercio a altos grados en las finanzas. Magnífico emprendedor, propulsor filántropo*

*pero siempre trabajador, supo resumir en el trabajo, la virtud de su estirpe, y en reconocimiento a tales méritos nominado a Conde en 1916. El municipio de Lavagna a memoria y gratitud en el año 1945”*.<sup>14</sup>

### Notas

- 1.- Antonio Franzoni. *Gli italiani nella Repubblica Argentina*, Buenos Aires, 1898.
- 2.- Luigi Einaudi. *Un Príncipe Mercante*. Año 1900.
- 3.- Según partidas de nacimiento. Curia de Chiavari, Provincia de Génova, Italia.
- 4.- Traducción: “tras los muros de este lugar de fe dedicado a Humberto I resonará eternamente bella y dulce la fábula de Dante y los tiernos huérfanos serán educados en el culto a la querida Patria italiana.”
- 5.- Clínica del Trabajo Dr. Luis Devoto es considerada la estructura sanitaria más antigua del mundo dedicada a la prevención, diagnóstico y tratamiento de las enfermedades profesionales.
- 6.- Documentación extraída de la Biblioteca Económica de la ciudad de Chiavari.
- 7.- Societa Economica di Chiavari: Il Conte Antonio Devoto.
- 8.- Fundación Antonio Devoto-Chiavari: “Antonio Devoto. Una nomina tardiva”.
- 9.- Nombre que figura en la documentación sucesoria de A. Devoto, aunque la señora Pombo se hacía llamar Elina.
- 10.- Documentación perteneciente a la Societa Economica di Chiavari.
- 11.- Área natural protegida de la provincia de Génova en el corazón de los Apeninos Ligures.
- 12.- Francesca Marini. *Storia dell'ospedale di Lavagna*. Año 1999.
- 13.- Luiggi Devoto. *La Vita Gloriosa di Antonio Devoto in Argentina*. Año 1930.
- 14.- Angelo Daneri, Sergio Mosto. *Frammenti di storia Lavagnese 1874-2004*. Año 2005.



**misión plaza**

Placeres, Pizza y Café  
ENTREGAS A DOMICILIO

**4501-3030 / 4501-1901**  
**ID 636\*2991**

Nueva York 4048 - Villa Devoto



**LA CASA DE  
LOS VINOS**

**83 AÑOS A SU SERVICIO**

**JUMAJO S.R.L.**

Carlos A. López 3600  
C.P.: C1419EUD - C.A.B.A.  
Tel./Fax: 4501-8154 / 4504-5535  
Mail: lacasadelosvinos@arnetbiz.com.ar

**Pastas Artesanales**

**“Casa América”**

Av. Gral. Mosconi 3480



**66 Años en  
VILLADEVOTO**



**4571-0328**



**ESTUDIO JAKIM**

Abogados

Derecho Civil  
Comercial - Penal - Laboral

Nueva York 4034 (C1419HDR)  
Tel.: 4502-8531 / 4501-8520  
Villa Devoto - Capital Federal  
www. estudiojakim.com.ar  
info@estudiojakim.com.ar

**MAR Consultores**  
**Dr. Carlos M. Zolezzi**



**SANITURI**

**sanitarios**

[www.sanitariosanturi.com.ar](http://www.sanitariosanturi.com.ar)

[ventas@sanitariosanturi.com.ar](mailto:ventas@sanitariosanturi.com.ar)

Av. San Martín 7181 - Villa Devoto / Villa Pueyrredón (011) 2063-1853

# *Las Calles*

## *Navarro, su significado y una pequeña historia*

Por Norberto Malaguti

Antiguamente llamada Rio de Janeiro, por ordenanza del 28 de octubre de 1904 se denominó Navarro, nace en la avenida de los Constituyentes 3602 y termina en la avenida Lope de Vega 3201.

Continúa relatando Alberto Gawronski, en su libro sobre el significado de las calles de la Villa, detallando que Julián Navarro, fue un sacerdote que nació en Buenos Aires el 16 de febrero de 1777. Se graduó en la Universidad de Córdoba en 1801 y desempeño su curato en Villa del Rosario de Santa Fe desde 1809 hasta 1814.

En vísperas del combate de San Lorenzo, se presentó como voluntario al general San Martín, y su comportamiento en aquel, fue como capellán, que su conducta mereció ser elogiada en el parte de acción. Cura de San Isidro en 1814, en 1816 capellán del Regimiento de Artillería y catedrático de estudios públicos de Buenos Aires, formo parte del Ejército de los Andes y pasó a Chile, donde en 1819, le fue confiado el rectorado del seminario de Santiago.

Falleció un 4 de setiembre de 1854.

En esa calle en la propiedad ubicada al 4547, vivía un joven químico, Saúl Patrich, quien después de muchos ensayos para lograr la composición de una fórmula de un jarabe que reprodujera el sabor de la afamada Coca Cola, después largos ensayos, prueba y error, finalmente habría de obtener un producto muy semejante, bebida que tuvo en la década del cincuenta un éxito y difusión muy importante.

Le significo a Patrich, una larga lucha y un fuerte enfrentamiento con la multinacional de bebidas



gaseosas, pero finalmente su inagotable voluntad y perseverancia, significó que la justicia le diera la razón permitiendo su venta como producto original.

Refrescola, no sólo se impuso en el mercado por su sabor muy parecido, además era más cómoda su preparación y más económico su costo, realmente fue un acierto inigualable.

Así como fue muy denodado su trabajo para lograr la fórmula de su producto, mucho más trabajoso fue imponerlo en el consumo. Empezó con su distribución prácticamente artesanal, distribuyendo él personalmente en los almacenes, luego fue paulatinamente creciendo la demanda, se compro un vehículo, y así fue que la famosa Refrescola llevó a estar presente en muchas mesas de los hogares del todo el país.

Cuenta en un libro Saúl Patrich, toda esta aventura, como así también placeres y sinsabores de su propia vida.

*Desde 1977 en Villa Devoto Norte*

Electricidad del Automovil

## **SILVIO**

AIRE ACONDICIONADO  
CALEFACCIÓN  
ESCANEEO DEL AUTOMÓVIL  
POR COMPUTADORA

*Todas las marcas*

Concordia 5287  
Tel.: 4573-2399

Ferretería

## **ROSARIO**

ARTÍCULOS DE ELECTRICIDAD  
SANITARIOS - ALBAÑILERÍA

Franco 3500  
Tel.: 4571-9630 Cel.: (15) 5466-3619

*Tapizados Finos*

## **RICARDO DANIEL ROSSI**

JUEGOS DE LIVING  
SILLAS DE ESTILO - ESTERILLAS  
PATINAS - LUSTRE

Concordia 5339  
Tel.: 4573-9396 - Part. 4753-7050  
Cel.: (15) 5963-9862  
Email: ridarossi@hotmail.com



Ferretería y Pinturería

## ***La Esperanza***

*Aceptamos tarjetas de crédito y de débito*

Helguera 4702 esquina Av. Mosconi - Tel.: 4572-7052  
E. mail: ferreteriaesperanza92@hotmail.com







AVISO CULTURAL  
INGLESA  
y  
LAMARCA

# AVISO SOTELO